

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>

Hall rental: <https://kelownahallrental.ca/>



SUNDAY of FORGIVENESS

НЕДІЛЯ ПРОЩЕННЯ on February / Лютого 15th, 2026 A.D.

**"If you forgive the faults of others, your Heavenly Father will forgive you yours!
If you do not forgive others, neither will your Heavenly Father forgive you!"**

– The Son of The Living God Our Lord and Saviour Jesus Christ emphasizes and reminds every human person today (Matthew 6:14 - 15)

Christian Greetings: *Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!*

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST: Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit. – Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD!

We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always!

Your pastor has thoughtfully prepared this church letter/bulletin for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and with responsibility and honesty share with all people the Good

News/Gospel of Our Lord, God and Saviour

Jesus Christ in the World today!



Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богослужінь:

Bible readings for 1st week of the Great Fast/Lent: Monday: Genesis 1:1-13; Proverbs 1:1-20 & Isaiah 1:1-20;

Tuesday: Genesis 1:14-23; Proverbs 1:20-33 & Isaiah 1:19-2:3; Wednesday: Genesis 1:24-2:3; Proverbs 2:1-22 & Isaiah 2:3-11;

Thursday: Genesis 2:4-19; Proverbs 3:1-18 & Isaiah 2:11-22; Friday: Genesis 2:20-3:20; Proverbs 3:19-34 & Isaiah 3:1-14.

SUNDAY, February 15th at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in English)

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian)

Mon., Feb. 16th (**Beginning of the Great Fast / Lent**) at **9:30 a.m.** Moleben to Suffering Lord Jesus Christ for our Christian Families

Tue. Feb. 17th at **8:45 a.m.** The Divine Liturgy: for repose of the soul of Mrs. Helen Middelkamp (requested by Mrs. Amelia Malfair)

Wed. Feb. 18th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy of Presanctified Gifts: For peace in Ukraine

at **6:15 a.m.** Stations of the Cross / Хресна Дорога

Thurs., Feb. 19th at **9:30 a.m.** Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні and Lectio

Divina / Bible studies

10:30 a.m. – 11:00 a.m. Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

Fri., Feb. 20th at **9:30 a.m.** Sorokousty/Memorial Service for deceased parishioners and family members

Sat., Feb. 21st at **7:00 p.m.** Great Vespers

SUNDAY, February 22nd at 8:15 a.m. Rosary: (Eng./Ukr.)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in English)

11:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (in Ukrainian)

5:30 p.m. Moleben to Blessed Virgin Mary: for our Christian Youth. Our parish youth ministry and fellowship starts at **6 pm** at the hall.



Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:



Tone 3, text from book "*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*"; pages 93-95

Epistle: A reading from the Letter of Saint Paul to the Romans: (Rom. 13:11 - 14:4)

Brothers and Sisters: It is now the hour for you to wake from sleep, for our salvation is closer than when we first accepted the faith. The night is far spent; the day draws near. Let us cast off deeds of darkness and put on the armor of light. Let us live honorably as in daylight; not in carousing and drunkenness, not in sexual excess and lust, not in quarreling and jealousy. Rather, put on the Lord Jesus Christ and make no provision for the desires of the flesh.

Extend a kind welcome to those who are weak in faith. Do not enter into disputes with them. A man of sound faith knows he can eat anything, while one who is weak in faith eats only vegetables. The man who will eat anything must not ridicule him who abstains from certain foods; the man who abstains must not sit in judgment on him who eats. After all, God himself has made him welcome. Who are you to pass judgment on another's servant? His master alone can judge whether he stands or falls. And stand he will, for the Lord is able to make him stand.

Gospel: (Matthew 6:14 - 21)

The Lord said: "If you forgive the faults of others, your heavenly Father will forgive you yours. If you do not forgive others, neither will your Father forgive you.

When you fast, you are not to look glum as the hypocrites do. They change the appearance of their faces so that others may see they are fasting. I assure you, they are already repaid.

When you fast, see to it that you groom your hair and wash your face. In that way no one can see you are fasting but your Father who is hidden; and your Father who sees what is hidden will repay you.

Do not lay up for yourselves an earthly treasure. Moths and rust corrode; thieves break in and steal. Make it your practice instead to store up heavenly treasure, which neither moths nor rust corrode, nor thieves break in and steal. Remember, where your treasure is, there your heart is also."

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 3, текст з книги "*Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого*"; ст. 92-94



Апостол: До Римлян Послання Святого Апостола Павла читання: (Рим. 13,11 - 14,4)

Браття і Сестри, вже пора вам прокинутись із сну: тепер бо ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчинки темряви й одягнімося у зброю світла. Як день, – поведьмося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздощах; але вдягніться у Господа Ісуса Христа і не дбайте про тіло задля похотей.

Слабкого в вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один вірить, що можна все їсти, а слабкий (у вірі) їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того, що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто такий, що чужого слугу судиш? Своїм господареві стоїть він або падає; а стоятиме, бо Господь має силу втримати його.

Євангеліє: (Мт. 6, 14 - 21)

Сказав Господь: "Коли ви прощатимете людям їхні провини, то й Отець ваш небесний простить вам. А коли ви не будете прощати людям, то й Отець ваш небесний не простить вам провин ваших. Коли ж ви постите, не будьте сумні, як лицеміри: бо вони виснажують своє обличчя, щоб було видно людям, мовляв, вони постять. Істинно кажу вам: Вони вже мають свою нагороду.

Ти ж, коли постиш, намасти свою голову й умий своє обличчя, щоб не показати людям, що ти постиш, але Отцеві твоєму, що перебуває в тайні; і Отець твій, що бачить таємне, віддасть тобі. Не збирайте собі скарбів на землі, де міль і хробацтво нівечить, і де підкопують злодії і викрадають. Збирайте собі скарби на небі, де ні міль, ані хробацтво не нівечить і де злодії не пробивають стін і не викрадають. Бо де твій скарб, там буде і твоє серце."



THANK THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE:

The people of Ukraine need your help. As we mark the 12th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians

by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Ukrainian



Solitude with God repairs the damage done by the fret and noise and clamour of the world.

It's not easy to sit and trust that in solitude God will speak to you - not as a magical voice but that God will let you know something gradually over the years. And in that word from God you will find the inner place from which to live your life. Solitude is where spiritual ministry begins. That's where Jesus listened to God. That's where we listen to God. **Henri Nouwen**

Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity. Help Ukraine! Please do not give up and continue to pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help our church, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteer by participated at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, volunteer, support our Christian parish community and via our church helping people in needs, organized, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Ukrainian Catholic Church!



Do to others as you would have them do to you.

- Luke 6:31

DONATIONS! Our Church continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitiontransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. **PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR.** Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! ***“Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!”*** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



GREETINGS! **ЩИРО ВАС BITACMO!**

May the Almighty God bless in good health, peace, love, hope, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Joelle Lalach on her birthday (Feb. 15th), Mr. Anatolii Danylyshyn on his birthday (Feb. 16th), Anna Mazur on her birthday (Feb. 16th), Lindsay Lalach on her birthday (Feb. 17th), Nicholas Lalach on his birthday (Feb. 18th), Antonina Voytovych on her birthday (Feb. 20th), and to all the faithful parishioners Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries and any other special anniversaries and Family Days celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page: [DormitionKelowna Parish:](https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5)
<https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all healthy and safe!

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Keyton A., Shelley M., Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Patricia and Anastasia Sawadsky, Robert Emery, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, Donna Dudych, Rose Fylyshyn for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, His Grace Most Rev. Metropolitan Lawrence Huculak, Most. Rev. Bishop Gregory Bittman, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1IqgdZyfYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasy! Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv



YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

Christian prayers-petitions for Ukraine: «Ще молимося, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілює рани терплячих, подає свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарує нам свій благословенний мир. Господи, вислухай і милостиво помилуй.

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимося, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».

We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people. Lord, hear us and have mercy.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

✚ Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember our Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8, the sum of \$ _____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

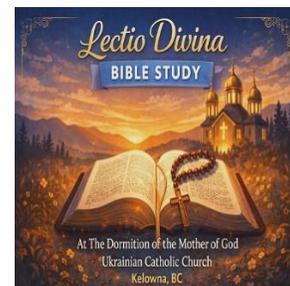
✚ YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych, or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "YOUR HELP" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.**

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.

Donations Tax Receipts are Available: Glory to Jesus Christ! We would like to let you know that donation tax receipts are available at the church. You may pick them up at the church office Monday to Friday 9am - 1pm. Or after the Liturgy on Sunday during the next couple of Sundays. If you would like your receipt to be emailed, just let me know please. Blessings, Liliia Mykhnevych, Office Manager, at Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church dormitionofficemanager@gmail.com Office Phone: (250) 763-7447 *Please call after 11:00 am to avoid interrupting the prayer service

✚ Lenten Altar Linen changing at 10:15 am on Monday of February 16th, 2026 A.D. Please come and help!

✚ Our Parish Executive Council Meeting is at 7 p.m. on Wednesday of Feb. 18th, 2026 A.D.





JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.

New School Year Registration: Saint Joseph Catholic School still has limited spaces available in our school program for the 2026 / 27 school year. Give your child (or grandchild) the gift of a strong academic foundation in a caring, faith-filled environment. For more information, please contact sjkoffice@cisnd.ca

Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>

- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Живе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Свѣт.: <https://dyvensvit.org>
- Катехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



SUNDAY CATECHISM SCHOOL: "And they were bringing to Him also the infants, in order that He may be touching them; but after the disciples saw it, they rebuked them. But Jesus called them to Himself and said, Let alone the little children to come to Me, and cease hindering them; for of such is the kingdom of God." (Matthew 19:14)

We welcome all children to our Dormition of the Mother of God Parish Catechism program.

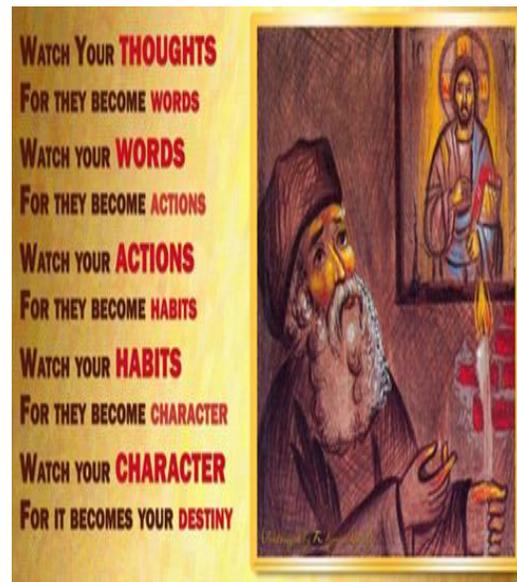
The children will learn about their Christian orthodox faith in the Catholic Church, sacred scripture, feast days, icons, tradition, singing, religious practices and customs of the Ukrainian Catholic Church.

Ukrainian - speaking volunteers are needed for children, ages 4 to 6. These children come with so much enthusiasm and joy' but they do need more supervision and attention. If we can have several people volunteer, they can take turns helping. Your help would be appreciated very much!! Materials will be provided for the children.

Also there is usually another table set up for the older children for any activity or socialization they would like. We are also working organizing children-youth choir in our Christian parish community.

If you have any questions or suggestions, please do not hesitate to call our parish catechism teacher, Mrs. Marilyn Daulat 250-801-7538 Marilyn_daulat@hotmail.com or pastor Fr. Pavlo Myts.

Діти дізнаються про свою християнську православну віру в Католицькій Церкві, Святе Письмо, свята, ікони, традиції, співи, релігійні обряди та звичаї Української Католицької Церкви. Для дітей віком від 4 до 6 років потрібні україномовні волонтери. Ці діти приходять із великим ентузіазмом і радістю, але вони потребують більше нагляду та уваги. Якщо ми матимемо декілька людей волонтерів, вони можуть по черзі допомагати. Будемо дуже вдячні за вашу допомогу!! Дітям будуть надані необхідні матеріали. Крім того, зазвичай для старших дітей накривають інший стіл для будь-якої активності чи спілкування, які вони бажають. Якщо у вас є запитання чи пропозиції, будь ласка, не соромтеся зателефонувати нашій парафіяльній вчительці катехизму пані Мерилін Даулат 250-801-7538 або пастору о.Павлові Миць.



Rachel's Corner "The devil knows your name and calls you by your sin. God knows your sin and calls you by your name. God already knows what happened. He is waiting for you, waiting for you to come to Him." - Healing from Your Past and Moving Forward with Hope and Joy.

He is waiting for you. Waiting for you to come to Him and accept His mercy and love. Will you join us? Come on a Rachel's Vineyard™ Retreat and let the healing begin! Inside crying out to God for Him to strengthen you? Come on a Rachel's Vineyard Retreat and get the healing relief you need.

www.RachelsVineyardKelowna.com info@rachelsvineyardkelowna.com

250-762-2273 Facebook: Rachel's Vineyard Kelowna

Currently, there is a petition addressed to the House of Commons in Ottawa to demand support from the Canadian Government for the Abducted Ukrainian Children by Russia - Sign this Petition - Petitions This petition can be signed by Canadian citizens and also residents of Canada.



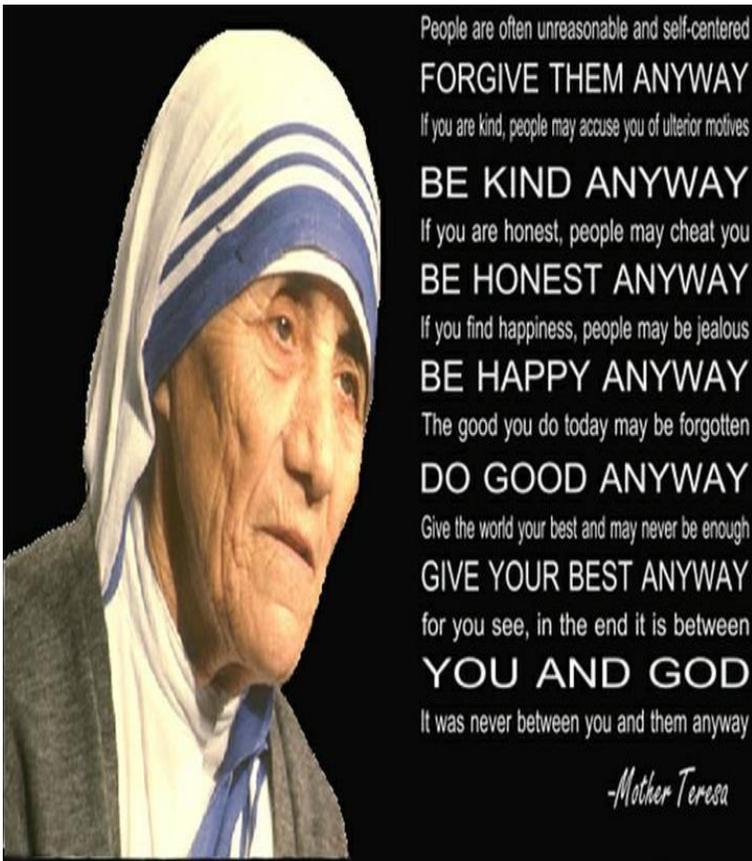
We are asking for everyone's support to sign the petition and instruct Parliament to act in the best interests of these Abducted Ukrainian Children

<https://www.ourcommons.ca/petitions/en/Petition/Sign/e-6958>

Sign this Petition - Petitions



Home Blessing and Pastoral Annual Visitations sign up list, to arrange with Pastor Rev. Fr. Pavlo Myts the actual date and time, is available at the entrance to the church in the vestibule and at the parish hall.



Communal Right of Mutual Forgiveness

Explanation: Our Christian faith has been preserved through the ages in 2 ways: Scripture (written) and Tradition (verbal). Since parts of the second one are sometimes forgotten, the Church now is trying to bring them back into practice. One such practice of our Christian tradition is the Order of "Fraternal Reconciliation", a beautiful and meaningful practice of the ancient church community. Nowadays, it is most preserved in the monasteries and is being brought back by many of our parishes. After the Liturgy you are invited to participate in this Order. When the disciples of the Lord asked him to teach them how to pray (Luke 11:1- 13), He left us with what we refer to as the Lord's Pray - the "Our Father". In this prayer we pray as a community or family, we do not say "My Father who is in Heaven..." we pray: "Our Father..." We ask God to forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. Before beginning our Great Lent Journey, together as a parish community or family, it is important for us to express our desire to seek forgiveness for anything that we may have done; that may have hurt or offended another person in the past year or during our life time. It is also important to extend our forgiveness to others so that we can be free of these heavy burdens, and walk together as a family and as true sons and daughters of God! This Communal Right of Mutual Forgiveness is not the Mystery/Sacrament of Reconciliation (Confession) nor does it replace that Mystery/Sacrament, but rather is a tangible sign to each other of our willingness to forgive. It is a moment during which we can experience being forgiven as well as extending forgiveness. Hence there is no need to name our offenses, but rather with total sincerity in our hearts we say to each other: "Forgive me my brother/sister" and answer with sincerity and love, "May God have mercy on you and know that I forgive you."

"O Master, Guide to Wisdom, Bestower of prudent counsel, Instructor of the foolish and Defender of the poor ones; make firm my heart and give it understanding. Give me a word, O Word of the Father: Behold, I shall not stop my lips from crying out to You: In Your mercy, have mercy on me who am fallen."

– Kontakion of the Sunday of Forgiveness prayerfully reminds all of us today

Priest: Humbly bowing our heads and knees, let us pray to the Lord.

Faithful: Lord, have mercy.

Priest: O Lord Jesus Christ our God, the hope of all the lands of this earth and of those who are far at sea and high in the air, you gave us these holy days of Lent through your laws and prophets, thus giving us an example of penance and the mortification of our passions. You yourself after the fulfillment of time came in body to this world and having fasted forty days and forty nights you instituted and sanctified the Lent. Therefore, being generous and merciful, bless us all, that we may in perfect penitence, in true humility, in prayers and profound bows, in hunger and thirst, and frequent kneeling, in the contriteness of our heart, we may begin these holy days of Lent, and without sin and with a clean conscience to complete them, by guarding the true faith and to become victors over sin. Bestow unto us an Angel of peace that he would guard our lives, that they would not be endangered or destroyed by the visits of the enemy or evil circumstances.

Teach us to always do good, strengthen us by your power for this Lenten struggle against our passions, to cleanse our souls and bodies, that we may be worthy and without judgment to receive communion of your most Holy Body and most precious and life-giving Blood. For you are the God of graces and mercies and lover of mankind, and desire that all would be saved. We give glory to you and to your eternal Father, and to your Most Holy, good and Life-Spirit, now and forever and ever.

Faithful: Amen.

Priest: Bless me, my Sisters and Brothers, and forgive me, a sinner, whatever offenses I may have committed this day and all the days of my life by word, deed and thought as well as by all my senses. (*bows to all the faithful*)

Faithful: **May God forgive you, Reverend Father. Bless us also and forgive our offences voluntary and involuntary.** (*also bow*)

Priest: May the Lord God by His grace forgive you all your sins and have mercy on you.

Let us pray for our Most Holy Universal Pontiff Francis Pope of Rome, for His Beatitude Patriarch Sviatoslav, for our Most Reverend Metropolitan Lawrence, for our God-loving Bishop Michael, and all our priestly, diaconal and religious orders, our nation, government and all people in service of our country.

Faithful: **May God save and have mercy.**

Priest: For the noble benefactors, founders and all parishioners of this holy church, for those who serve and who have served in it.

Faithful: **May God save and have mercy.**

Priest: For those who are absent and for those who are travelling.

Faithful: **May God protect and have mercy.**

Priest: For our benefactors and those who are kind to us.

Faithful: **May God reward and have mercy.**

Priest: For those who hate us and for those who love us.

Faithful: **May God forgive and have mercy.**

Priest: For the sick and suffering.

Faithful: **May God heal and have mercy.**

Priest: For our departed relatives and faithful of our parish and Eparchy.

Faithful: May God grant them remembrance and rest and everlasting be their memory.

Priest: Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us.

Faithful: Amen.

«О Владико, Провіднику мудрості, Дарителю розумної поради, Наставнику нерозумних і Захиснику бідних; зміцни моє серце і дай йому розуміння. Дай мені слово, Слово Отче: Ось я не перестану кликати до Тебе: З милості Твоїй змилюся наді мною, що упав». – Кондак Прощенної неділі молитовно нагадує всім нам сьогодні

Священик: Смиренно схиливши голови й коліна, Господу помолимося.

Вірні: Господи, помилуй.

Священик: Господи Ісусе Христе Боже наш, надіє всіх земель цій землі і тих, що далеко на морі й високо в повітрі, ти дав нам ці святі дні Великого посту через твої закони та пророків, тим самим дав нам приклад покаюння і умертвіння наших пристрастей. Ти сам по словенню часу тілом прийшов у цей світ і, постивши сорок днів і сорок ночей, запровадив і освятив Великий піст. Тому, будучи щедрими і милосердними, благослови нас усіх, щоб ми могли в досконалому покаюнні, у справжньому смиренні, у молитвах і глибоких поклонах, у голоді та спразі та частому становленні на колінах, у сокрушенні нашого серця, розпочати ці святі дні. Великого посту, і без гріха і з чистим сумлінням довершити їх, оберігаючи правдиву віру і стати переможцями над гріхом. Даруй нам Ангела миру, щоб він охороняв наше життя, щоб воно не було під загрозою чи знищенням від відвідувань ворога чи злих обставин.

English Text:

You created us in Your image and likeness and blessed marriage so that it would be a sign of Your love. We beseech You: bless all Christian families whom You have joined in holy matrimony. Grant parents patience and wisdom in raising their children, and grant children respect and love for their parents. May peace, harmony, Christian love, and mutual support always dwell in our homes. Strengthen families in faith, hope, and love, so that they may be a living witness of Your presence among people. We pray to You, Lord: hear us and have mercy.¹

Ukrainian Text:

Господи Боже Всемогутній, Ти створив людину за образом і подобою Своєю і благословив подружжя, щоб воно було знаком Твоєї любові. Благаємо Тебе: благослови всі християнські сім'ї, які Ти з'єднав у шлюб. Даруй батькам терпіння і мудрість у вихованні дітей, а дітям — повагу та любов до батьків. Нехай у наших домівках завжди панує мир, злагода, християнська любов та взаємна підтримка. Зміцнюй родини у вірі, надії та любові, щоб вони були живим свідченням Твоєї присутності серед людей. Молимося Тобі Господи, скоро вислухай і помилуй.

Благословіть і нас і простіть наші провини добровільні і недобровільні. (також уклін)

Священик: Господь Бог благодаттю Своєю простить Вам всі Ваші провини добровільні і недобровільні і помилує Вас.



Священик: За наших благодійників і добрих до нас.

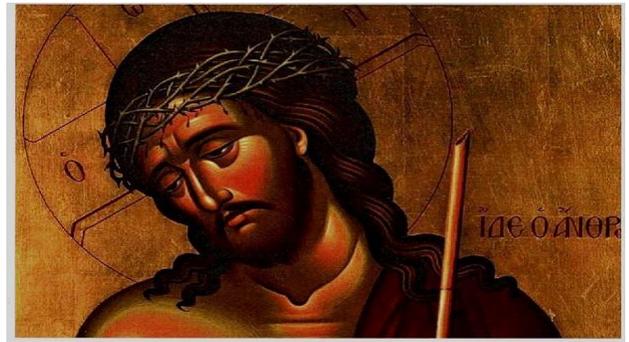
Священик: За тих, хто нас ненавидить, і за тих, хто нас любить.

Священик: Для хворих і страждаючих.

Священик: За покійних рідних і вірних нашої парафії та епархії.

Священик: Молитвами святих отців наших, Господи Ісусе Христе Боже наш, помилуй нас.

Вірні: Амінь.



Молитва Св. Єфрема

Господи і Владико життя мого!
Духа лінивства, недбайливості,
власлюб'я і пустомовства
віджені від мене. *Доземний поклон*

Духа чистоти, покори, терпеливості
й любові даруй мені, слугі Твоєму.
Доземний поклон

Так, Господи Царю!
Дай мені бачити гріхи мої
і не осуджувати брата мого,
бо Ти благословений
на віки вічні. Амінь. *Доземний поклон*



Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster
507-511 Avenue, New Westminster, BC V3L 1S2, Canada
Tel: 604-524-8824

Prayer of St. Ephrem

O Lord and Master of my life,
keep from me the spirit of indifference
and discouragement, lust of power,
and idle chatter. *Prostration*

Instead, grant to me, Your servant, the
spirit of wholeness of being,
humble-mindedness,
patience, and love. *Prostration*

O Lord and King,
grant me the grace to be aware of my sins
and not to judge my brothers and sisters,
for You are blessed, now and for ever
and ever. Amen. *Prostration*



Навчи нас завжди добро творити, укріпи нас силою Твоєю на цю великопісну боротьбу з нашими пристрастями, щоб очистити душу і тіло наші, щоб ми були гідними і безсудно причаститися Пресвятого Тіла Твого і найдорожчого і животворного. кров. Бо Ти є Бог благодатів і милосердя, і чоловіколюбець, і бажаєш, щоб усі були врятовані. Славу віддаємо Тобі, і Предвічному Твоєму Отцю, і Твоєму Пресвятому, Благому і Животворному Духу, нині, і повсякчас, і на віки вічні.

Вірні: Амінь.

Священик: Благословіть мене, сестри і брати, і простіть мені, грішному, які б провини я не вчинив сьогодні і в усі дні свого життя словом, ділом і думкою, а також усіма почуттями. (кланяється всім вірним)

Вірні: Нехай Бог простить Вас, отче.

Помолимося за нашого Найсвятішого Вселенського Понтифіка Франциска Папу Римського, за Блаженнішого Патріарха Святослава, за нашого Преосвященного митрополита Лаврентія, за нашого боголюбивого єпископа Михайла, і всі наші священичі, дияконські та монашеські чини, наш народ, уряд і всі люди на службі нашій країні.

Вірні: Нехай Бог спасе і помилує.

Священик: За благородних благодійників, засновників і всіх парафіян цієї святої церкви, за тих, хто служить і служив у ній.

Вірні: Нехай Бог спасе і помилує.

Священик: Для тих, хто відсутній і для тих, хто подорожує.

Вірні: Нехай Бог оберігає і помилує.

Вірні: Нехай Бог винагородить і помилує.

Вірні: Нехай Бог простить і помилує.

Вірні: Нехай Бог зцілить і помилує.

Вірні: Дай їм Бог пам'яті і спокою, і вічна їм пам'ять.

The CCCB Permanent Council issues a public statement in support of Private Member’s Bill C-218, which seeks to prevent persons whose sole condition is mental illness from accessing euthanasia (“MAiD”). Bill C-218 is expected to proceed to second reading in the House of Commons in early March 2026.

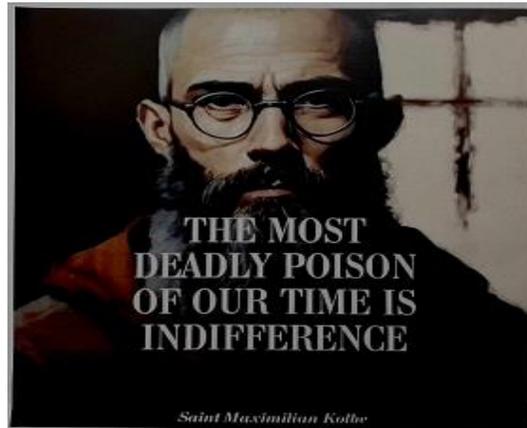
For your information the Statement will be published on the CCCB website under What’s New available permanently at the following links: <https://www.cccb.ca/faith-moral-issues/suffering-and-end-of-life/euthanasia-and-assisted-suicide/>

PRAYER FOR UKRAINE

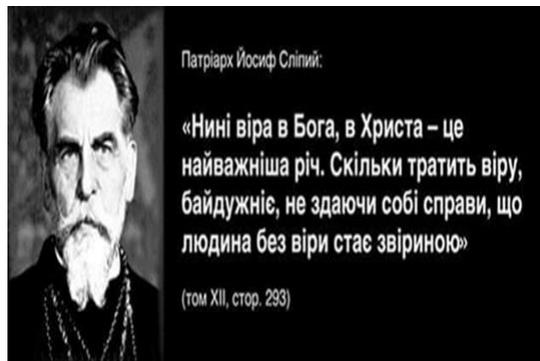
LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES. SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER, SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



«Найсмертоносношою отрутою нашого часу є байдужість!»
– нагадує сьогодні всім нам святий Максиміліан Кольбе



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:
“Today faith in God, in Christ – is the most important thing.
How many people lose their faith,
become careless,
do not even realize, that a human person without faith
becomes an animal. (vol. XII, page 293)

Вічна Пам'ять
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME

Dignity[®]
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
O 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

